



N. 23 O.d.G.

COMUNE DI BERGAMO
Consiglio Comunale

N. 14 Registro C.C.

N. 7 Prop. Del.

Oggetto: approvazione schema di accordo sostitutivo, ex art. 11 legge 241/1990, per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE" con contestuale approvazione di atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente

Verbale dell'ordine del giorno trattato dal Consiglio comunale in seduta pubblica in data **2 marzo 2020**

Ferruccio Rota - Presidente

SINDACO

1 – Gori Giorgio

CONSIGLIERI

2 – Amaddeo Diego	18 – Paganoni Simone
3 – Bianchi Filippo	19 – Pece Luisa
4 – Bottaro Massimo	20 – Raineri Maddalena Maria
5 – Bruni Federica	21 – Ribolla Alberto
6 – Carrara Alessandro	22 – Riccardi Francesca
7 – Ceci Gianfranco	23 – Rota Ferruccio
8 – Conti Stelio	24 – Rovetta Stefano Massimiliano
9 – Coter Sonia	25 – Russo Romina
10 – Cremaschi Roberto	26 – Ruzzini Oriana
11 – De Bernardis Alessandro	27 – Serra Massimiliano
12 – Deligios Ezio	28 – Stucchi Giacomo
13 – Facoetti Enrico	29 – Tironi Stefano
14 – Milesi Viviana	30 – Togni Stefano
15 – Minuti Danilo	31 – Tremaglia Andrea
16 – Nespoli Denise	32 – Vergalli Alberto
17 – Nosari Luca	33 – Zaccarelli Eleonora

Presenti all'inizio della trattazione n. 30

ASSESSORI

Angeloni Giacomo	Messina Marcella
Brembilla Marco	Poli Loredana
Gandi Sergio	Valesini Francesco
Ghisalberti Nadia	Zenoni Stefano
Marchesi Marzia	

Partecipa il segretario generale dott. Pietro San Martino.



DIREZIONE URBANISTICA, EDILIZIA PRIVATA E SUAEP
U.O. TECNICO-GIURIDICA

N. 0002-20 Del.

N. 0002-20 Dir.

Fascicolo: VI.2/F0050-08

Alla Giunta Comunale
(per l'inoltro al Consiglio Comunale)

Oggetto: Approvazione schema di accordo sostitutivo, ex art. 11 legge 241/1990, per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE" con contestuale approvazione di atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente.

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE

Premesso che:

- la società Conca Fiorita S.r.l. è unica piena ed esclusiva proprietaria degli immobili siti in Comune di Bergamo, tra le vie Baioni, Pescaria, Crescenzi e Pinetti, indentificati al Catasto al foglio 16, mappali 797, 5679 e 5680;
- con atto in data 25/09/2009, n. 48207 rep. Notaio Stefania Russo di Bergamo, veniva sottoscritta tra le parti la convenzione urbanistica (la "convenzione originaria") attuativa del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 44 Prop. Del. in data 16/04/2009, divenuta efficace con la pubblicazione sul B.U.R.L. in data 03/06/2009;
- a seguito della deliberazione del Consiglio Comunale n. 73 del 28/06/2010, con atto in data 29/03/2011, n. 50691 rep. notaio Stefania Russo, veniva sottoscritto tra le parti un accordo transattivo, ex articolo 11 della legge 241/90, relativo alla modifica della convenzione originaria;
- sulla scorta degli impegni assunti con l'accordo transattivo sopra citato, il soggetto attuatore ha presentato al Comune, in data 30/06/2011, la richiesta di approvazione della variante al Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE", approvata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 74 in data 13/10/2014, con conseguente modifica degli obblighi contenuti nella convenzione originaria, allorché non sia intervenuta formale sottoscrizione tra le parti;
- il termine di validità decennale del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE", fissato dalla convenzione originaria al 03/06/2019, risulta prorogato di tre anni (ovvero al 03/06/2022), ai sensi dell'art. 30, comma 3bis, della legge 9 agosto 2013, n. 98 di conversione del decreto-legge 21 giugno 2013, n. 69;
- l'ambito relativo al Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE" è classificato dal vigente Piano delle Regole del P.G.T. come "IU5 - Interventi in corso di attuazione";
- con deliberazione della giunta comunale in data 21/11/2019, il Comune ha avviato il procedimento di formazione del nuovo Piano di Governo del Territorio;
- alla data odierna, il soggetto attuatore ha provveduto a completare i lavori relativi al nuovo edificio produttivo "ABB SACE" ("UMI 2" del P.I.I.), comprensivi delle opere di urbanizzazione primaria ad esso funzionali, mentre risultano non attuati i restanti interventi edilizi, relativi alle "UMI 1" e "UMI 3", ivi comprese le opere pubbliche e di uso pubblico ad esse afferenti, tra le quali l'intervento di

riqualificazione dell'impianto sportivo comunale "Campo Utili";

- Considerato che il privato non ha ancora sottoscritto la convenzione modificativa del PII seguita all'accordo transattivo, ed esplicitate le proprie difficoltà a completare l'edificazione del comparto entro i termini di validità della convenzione originaria (così come prorogati al 03/06/2022, ai sensi dell'art. 30, comma 3bis, della legge 9 agosto 2013, n. 98) ovvero di quella da sottoscrivere;

- Accertato che

la parte urbanizzata risulta pienamente conforme alle previsioni di piano e assume una rilevanza funzionalmente autonoma rispetto all'intero ambito urbanistico interessato;

sono state eseguite dall'operatore privato tutte le opere di urbanizzazione dovute e commisurate all'edificazioni effettivamente realizzate

l'interesse pubblico perseguito dall'ente impone, in prospettiva, di intervenire per una nuova pianificazione delle aree non ancora urbanizzate, e richiede una differente tempistica di attuazione della riqualificazione dell'impianto sportivo denominato " Campo Utili ", nonché differenti modalità di realizzazione;

al fine, quindi, di garantire un'anticipata riqualificazione dell'impianto sportivo comunale "Campo Utili", il Comune ha avviato un percorso per individuare modalità attuative dell'opera pubblica indipendenti dal completamento del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE";

- il soggetto attuatore, manifestando la disponibilità ad accettare le richieste del Comune, ha proposto al Comune, con istanza in data 14/02/2020 n. E0046703 P.G., di addivenire alla stipula di un accordo ex art. 11 Legge 241/1990 e s.m.i., allegato alla presente deliberazione, finalizzato alla cessazione dell'efficacia del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE", demandando la ripianificazione del relativo compendio immobiliare al nuovo Piano di Governo del Territorio.

Considerato che:

- l'art. 11 della Legge 241/90 s.m.i. consente all'amministrazione procedente, in accoglimento di osservazioni e proposte presentate dai soggetti interessati, di concludere, senza pregiudizio dei diritti dei terzi e, in ogni caso, nel perseguimento del pubblico interesse, accordi con gli interessati al fine di determinare il contenuto discrezionale del provvedimento finale ovvero in sostituzione di questo;
- lo schema di accordo rappresenta il risultato dell'amministrazione negoziata, nonché il raggiungimento della combinazione delle azioni programmate pubbliche con l'azione economica privata, nel perseguimento del pubblico interesse;
- le polizze fideiussorie attualmente depositate perderanno efficacia a seguito della sottoscrizione dell'atto di accordo e tenuto conto che tutte le obbligazioni economiche residue della parte eseguita saranno garantite nei termini contenuti nel medesimo accordo
- relativamente all'ambito dell'ex Campo Utili, si rende necessario, di conseguenza, approvare l'atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente, ai sensi dell'art. 13 comma 14-bis della L.R. 12/2005 e s.m.i., come allegati alla presente deliberazione;

Visti:

- l'art. 11 della legge 241/1990 e s.m.i.;
- l'art. 13 comma 14-bis della L.R. 12/2005 e s.m.i.;
- l'art. 42, comma 2, del D.Lgs. n. 267 del 18/08/2000 e s.m.i.;
- il D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;

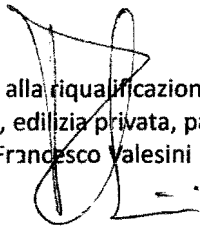
Tutto ciò premesso e considerato,

SI PROPONE

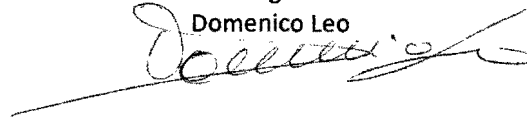
1. di approvare, ai sensi dell'art. 11 della legge 241/1990, lo schema di accordo sostitutivo per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE", allegato alla presente deliberazione per la parte non eseguita;

2. di approvare, ai sensi dell'art. 13 comma 14-bis della L.R. 12/2005, l'atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente, secondo gli allegati alla presente deliberazione, che acquisterà efficacia con la pubblicazione dell'avviso della sua approvazione definitiva sul B.U.R.L., a seguito della sottoscrizione in forma pubblica dell'accordo sostitutivo di cui sopra;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa, né diminuzione di entrata;
4. di dare atto che il presente provvedimento sarà pubblicato nel sito internet del Comune, nella sezione "Amministrazione trasparente", ai sensi dell'art. 23, comma 1, lettera d) del D.lgs 33/2013 e s.m.i., recante il "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134, comma 4, del d.lgs. 267/2000.

L'Assessore alla riqualificazione urbana,
urbanistica, edilizia privata, patrimonio
Francesco Valesini



Il Dirigente
Domenico Leo



Allegati:

schema accordo sostitutivo ex art. 11 legge 241/1990 per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE" costituito da:

- Accordo PII SACE
- Allegato_aree da cedere
- Allegato_collaudo tecnico-amministrativo

- atti di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente relativo all'ambito dell'ex Campo Utili:

- Estratti_DP5-vig_ret
- Estratti_PS2bis-vig_ret
- Estratti_PS2-vig_ret
- Estratto_PR7-ret
- Estratto_PR7-vig
- Estratto_PS0b_Catalogo Servizi-ret

- atti di correzione di errore materiale del P.G.T. vigente relativo all'ambito dell'ex Campo Utili:

- Estratti_PS1-vig_ret



DIREZIONE URBANISTICA, EDILIZIA PRIVATA E SUAEP

Ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D.Lgs. 267/2000 la proposta di cui sopra risponde ai requisiti tecnici, funzionali e procedurali, per cui si esprime parere favorevole di regolarità tecnica.

Bergamo, 17/2/2020

IL RESPONSABILE DI DIREZIONE

Domenico Leo

DIREZIONE BILANCIO, TRIBUTI, SOCIETÀ' PARTECIPATE E RETRIBUZIONI

Vista la proposta di deliberazione presentata dall'Assessore alla riqualificazione urbana, ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D.Lgs 267/2000, accertata la rispondenza alle condizioni procedurali, anche ai fini fiscali e finanziari, si esprime parere fav sotto l'aspetto contabile.

Si attesta altresì, ai sensi dell'art. 151, comma 4, del D. Lgs. 267/2000, che la relativa spesa di € _____ imputata al Cap _____ (Imp. _____) del bilancio in corso è finanziata con _____

Bergamo, 17/2/2020

IL RESPONSABILE DI DIREZIONE

SEGRETARIO GENERALE

Ai sensi dell'art. 27, comma 2, dello Statuto Comunale, si esprime parere FAVOREVOLE di legittimità.

Bergamo, 17 02. 2020

IL SEGRETARIO GENERALE

COLLEGATO 1 ODC 23

LEGA SALVINI PREMIER – LEGA LOMBARDIA

N. E0070811 SG
11.3/F0003-20
del 3/3/2020

Gruppo consiliare Comune di Bergamo

Bergamo, 28/02/2020

RITIRATO

Al Signor Presidente
Del consiglio Comunale
Di Bergamo

Ordine del giorno : bonifica dei tetti di amianto SACE (collegato delibera n. 23)

I sottoscritti Consiglieri Comunali

Premesso che:

con l'Accordo sostitutivo proposto all'attenzione del Consiglio Comunale in data 2/3/ 2020 si propone la cessazione dell'efficacia del PII "SACE"

Considerato che:

- gran parte della copertura dell'immobile di proprietà è costituita da lastre in eternit
- più precisamente la superficie totale della copertura è di circa mq.13.800
- detto eternit secondo leggi nazionali e regionali deve essere rimosso e posto in discariche speciali o in alternativa deve essere incappucciato

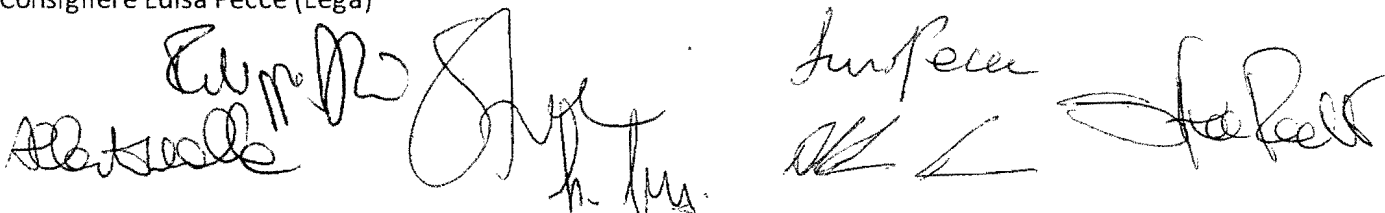
Considerato inoltre che

- tale realtà è stata evidenziata in più occasioni, in particolare al Sindaco ed alla Giunta durante la visita di quartiere di Conca Fiorita con riunione tenutasi nei locali del centro commerciale di via Mafalda di Savoia il giorno 18 luglio 2018
- la destinazione ed il recupero dell'area non hanno tempi certi
- la situazione è nota ai proprietari ed ai tecnici estensori del progetto fin dagli inizi e si trascina già da 12 anni
- la pericolosità per la salute dei cittadini è evidente

INVITANO L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE ED IN PARTICOLARE GLI ASSESSORATI COMPETENTI

A richiamare, preferibilmente prima della approvazione dell'accordo sostitutivo o comunque durante il procedimento, il rispetto degli obblighi di legge in ossequio alla normativa nazionale e regionale riguardo all'inquinamento da amianto, obbligando la società "Conca fiorita" ad una data certa entro la quale eseguire la bonifica.

Consigliere Luisa Pecce (Lega)

The block contains several handwritten signatures in black ink. From left to right, there are approximately six distinct signatures, some overlapping. The names are not legible due to the cursive style.

COLLEGATO 2 OGGI 23 P. 2.3.20

GRUPPO CONSILIARE "BERGAMO IDEALE"

APPROVATO

N. E 007081616
11.3/F0003-20
del 3/3/2020

Bergamo, 02/03/2020

Ordine del Giorno collegato alla proposta di delibera n. 23 del 2.3.2020

Premesso che lo sport rappresenta un patrimonio immenso per la nostra comunità, in quanto attraverso esso si può perseguire il benessere fisico e psichico delle popolazione e sviluppare valori fondanti per le nuove generazioni quali l'amicizia, il rispetto e l'educazione;

Preso atto che:

- il "Campo Generale Utili" rappresenta una delle maggiori aree di interesse cittadino per la pratica e lo sviluppo dell'attività sportiva;
- da più di un decennio l'area del "Campo Generale Utili", pur tra mille difficoltà logistiche e gravato da impianti vetusti, è la sede dell'attività sportiva e ricreativa di due importanti realtà cittadine quali la Polisportiva Bergamo Alta e la Bergamo Boxe le quali, con passione e determinazione, hanno garantito a migliaia di ragazzi e adulti la possibilità di praticare le discipline del calcio e della boxe;

Considerato che, tra le motivazioni che hanno spinto l'Amministrazione Comunale a proporre schema di accordo sostitutivo, ex art. 11 legge 241/1990, per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE", vi è l'interesse pubblico del Comune di intervenire per una nuova pianificazione delle aree non ancora urbanizzate, che richiedono una differente tempistica di attuazione, tra le quali la riqualificazione dell'impianto sportivo denominato Campo Utili";

~~Osservato che per garantire un'anticipata riqualificazione dell'impianto sportivo comunale "Campo Utili", il Comune ha avviato un percorso per individuare modalità attuative dell'opera pubblica indipendenti dal completamento del Programma Integrato d'Intervento "ABB SACE";~~

Rilevato che lo schema di accordo rappresentava il risultato di un percorso di "amministrazione negoziata", nonché il raggiungimento della combinazione delle azioni programmate pubbliche con l'azione economica privata, nel perseguimento del pubblico interesse;

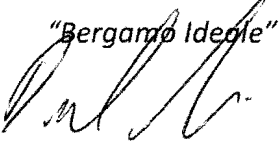
Considerato che l'utilizzo di un bene pubblico è per sua stessa natura sottoposto a procedure di evidenza pubblica a cui ognuno può partecipare con egual diritto e possibilità;

IMPEGNA IL SINDACO E GLI ASSESSORI COMPETENTI

1. a tutelare, nei futuri programmi di riqualificazione del "Campo Generale Utili", le attività delle società sportive che per anni hanno garantito la loro attività presso questo impianto e, nello specifico, la Polisportiva Bergamo Alta e la Bergamo Boxe;
2. a coinvolgere il Consiglio Comunale e/o la Commissione Consiliare competente nei progetti che l'Amministrazione Comunale intende perseguire per il rilancio del "Campo Generale Utili";

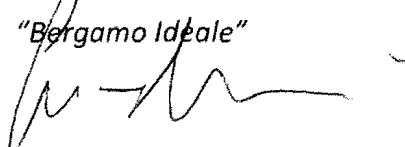
Danilo Minuti

"Bergamo Ideale"



Luca Nosari

"Bergamo Ideale"



Il Presidente propone la trattazione dell'ordine del giorno n. 23 avente per oggetto: approvazione schema di accordo sostitutivo, ex art. 11 legge 241/1990, per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE" con contestuale approvazione di atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente.

Sull'argomento intervengono l'assessore Zenoni, il dirigente arch. Leo e diversi consiglieri.

... omissis ...

Il Presidente mette in votazione palese la richiesta di rinvio della trattazione dell'argomento in oggetto ai sensi dell'art. 54 comma 2 del regolamento del Consiglio comunale, come richiesto dal consigliere Ribolla.

Eseguita la votazione, attraverso espressione elettronica del voto, si ha il seguente risultato: n. 11 voti favorevoli (Ceci, Tremaglia, Ribolla, Minuti, Bianchi, Carrara, Facoetti, Rovetta, Stucchi, Nosari, Coter), n. 19 voti contrari (Gori, Serra, Vergalli, Russo, Riccardi, Milesi, Rota, Amaddeo, Deligios, Bruni, Paganoni, Zaccarelli, Bottaro, Conti, Raineri, Tironi, Togni, De Bernardis, Ruzzini).

Il Presidente proclama l'esito della suddetta votazione, riconosciuto dai presenti, e dichiara che la preindicata richiesta di rinvio della trattazione dell'argomento in oggetto è stata respinta a maggioranza di voti.

(Durante la discussione entra in aula l'assessora Messina ed escono l'assessora Poli e il consigliere Stucchi; sono presenti n. 29 consiglieri).

Intervengono il Sindaco, gli assessori Zenoni, Poli e diversi consiglieri.

... omissis ...

Poiché nessun altro chiede la parola, il Presidente mette in votazione palese la proposta di deliberazione presentata dalla Giunta comunale.

Eseguita la votazione, attraverso espressione elettronica del voto, si ha il seguente risultato: n. 2 consiglieri astenuti (Minuti, Nosari), n. 19 voti favorevoli (Gori, Serrra, Vergalli, Russo, Riccardi, Milesi, Rota, Amaddeo, Deligios, Bruni, Paganoni, Zaccarelli, Bottaro, Conti, Raineri, Tironi, Togni, De Bernardis, Ruzzini), n. 8 voti contrari (Ceci, Tremaglia, Ribolla, Bianchi, Carrara, Facoetti, Rovetta, Coter).

Il Presidente proclama l'esito della suddetta votazione, riconosciuto dai presenti, e dichiara che la preindicata proposta di deliberazione è stata approvata a maggioranza dei votanti nel testo allegato.

“”

IL CONSIGLIO COMUNALE

Vista l'allegata proposta, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

Visti i pareri favorevoli espressi sulla suddetta proposta di deliberazione rispettivamente dal responsabile della direzione interessata in data 17 febbraio 2020 in ordine alla sola regolarità tecnica e dal responsabile di ragioneria in data 17 febbraio 2020 in ordine alla sola regolarità contabile, ai sensi dell'art. 49, c.1, del D. Lgs. 267/2000.

Visto il parere favorevole espresso dal segretario generale sotto il profilo di legittimità, ai sensi dell'articolo 27, c. 2, dello statuto comunale.

Preso atto degli allegati al presente provvedimento, depositati agli atti.

Visto il parere favorevole espresso dalla III Commissione consiliare permanente nella seduta del 21/02/2020.

Ritenuto di accogliere tale proposta per i motivi ivi indicati, ai quali si fa integrale rinvio.

DELIBERA

1. di approvare, ai sensi dell'art. 11 della legge 241/1990, lo schema di accordo sostitutivo per la cessazione dell'efficacia del Programma Integrato di Intervento "ABB SACE", allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
2. di approvare, ai sensi dell'art. 13 comma 14-bis della L.R. 12/2005, l'atto di rettifica e correzione di errore materiale del P.G.T. vigente, allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, che acquisterà efficacia con la pubblicazione dell'avviso della sua approvazione definitiva sul B.U.R.L., a seguito della sottoscrizione in forma pubblica dell'accordo sostitutivo di cui sopra;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa, né diminuzione di entrata;
4. di dare atto che il presente provvedimento sarà pubblicato nel sito internet del Comune, nella sezione "Amministrazione trasparente", ai sensi dell'art. 23, comma 1, lettera d) del D. Lgs 33/2013 e s.m.i., recante il "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni".

“”

Il Presidente invita il Consiglio comunale, mediante votazione palese, a dichiarare immediatamente eseguibile la predetta deliberazione ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. 267/2000.

Eseguita la votazione, attraverso espressione elettronica del voto, si ha il seguente risultato: n. 2 consiglieri astenuti (Minuti, Nosari), n. 19 voti favorevoli (Gori, Serra, Vergalli, Russo, Riccardi, Milesi, Rota, Amaddeo, Deligios, Bruni, Paganoni, Zaccarelli, Bottaro, Conti, Raineri, Tironi, Togni, De Bernardis, Ruzzini), n. 8 voti contrari (Ceci, Tremaglia, Ribolla, Bianchi, Carrara, Facoetti, Rovetta, Coter).

Il Presidente proclama l'esito della suddetta votazione, riconosciuto dai presenti, e dichiara che la preindicata proposta di deliberazione è stata resa immediatamente eseguibile ad ogni effetto di legge.

Poiché nessuno chiede la parola, il Presidente mette in votazione palese l'ordine del giorno collegato ODG COLL. 2 presentato dai consiglieri Minuti e Nosari, comprensivo delle modifiche proposte dall'assessora Poli e accettate dal consigliere Minuti.

Eseguita la votazione, attraverso espressione elettronica del voto, si ha il seguente risultato: n. 29 voti favorevoli (Gori, Serra, Vergalli, Russo, Riccardi, Milesi, Rota, Amaddeo, Deligios, Ceci, Bruni, Paganoni, Tremaglia, Ribolla, Minuti, Zaccarelli, Bottaro, Conti, Raineri, Tironi, Togni, De Bernardis, Ruzzini, Bianchi, Carrara, Facoetti, Rovetta, Nosari, Coter).

Il Presidente proclama l'esito della suddetta votazione, riconosciuto dai presenti, e dichiara che il preindicato ordine del giorno è stato approvato all'unanimità.

Letto, confermato e sottoscritto

Il presidente
f.to: ing. Ferruccio Rota

Il segretario generale
f.to: dott. Pietro San Martino

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

La suesposta deliberazione viene oggi pubblicata all'Albo Pretorio per quindici giorni consecutivi

Il segretario generale

F.to: dott. PIETRO SAN MARTINO

-14 MAR. 2020
Bergamo li.....

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione è divenuta esecutiva in data..... **-2 MAR. 2020**

- in quanto dichiarata immediatamente eseguibile
 decorsi 10 giorni dalla pubblicazione

Il segretario generale

F.to: dott. PIETRO SAN MARTINO

-4 MAR. 2020
Bergamo li.....

Copia conforme all'originale per uso amministrativo

Bergamo li.....

.....